FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 34
Enum. 26

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province N. B. District No. 34 Madawaska S. District No. 11 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 (Town) Paroisse Saint Leonard {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Michel Sirois {Enumerator. / Recenseur.}

Page 8

Dist. 34
Enum. 25

CINQUIÈME
DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF RACE. PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.							INFIRM	
Dwelling House	Family in the order of visitation	Name of each person. In each family, beginning with the head of the family.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. The name of the municipality and the subdivision of it in which the dwelling is situated. If in a city, town or village, the street and number.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or Territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization. If naturalized.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employer of other than of chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or with partner.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Months of sickness in 1910.	Hours of work per day.	Wages earned in 1910 from other occupation.	Total earnings in 1910 from other kinds of work.	Loss of earnings in 1910 from other causes.	Rate of wages per hour or piece.	Type.	Against accident or sickness.	Cost of premium for 1 year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	Can speak French.	Deaf.	Dumb.
Dwelling Maison	Famille	Nom de chaque personne de la famille, le nom de famille en premier.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Le nom de la municipalité et la subdivision de celle-ci dans laquelle le domicile est situé. Si en cité, ville ou village, la rue et le numéro.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou avec le maître.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier principal ou genre de travail.	Employeur d'autre que du principal métier ou genre de travail, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (ou associé).	Nombre de semaines de travail en 1910 dans le principal métier ou genre de travail.	Nombre de semaines de maladie en 1910 dans le principal métier ou genre de travail.	Heures de travail par jour dans le principal métier.	Gains reçus en 1910 dans le principal métier.	Gains totaux en 1910 provenant du principal métier ou genre de travail.	Pertes de gains en 1910 dans le principal métier ou genre de travail.	Taux de gages par heure ou à la pièce.	Espèce.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour 1 année.	Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Peut parler anglais.	Peut parler français.	Sourd-muet.	Muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Bourgeois Adolphe	St Leonard	M	Fils	S	Février	1890	21	N. B.			Française	Canadien	R. C.																				E			
		" Marguerite	"	F	Fille	S	Juin	1892	19	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Nelida	"	F	Fille	S	Juin	1895	12	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Melinda	"	F	Fille	S	Juin	1898	9	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Joseph	"	M	Chef	M	Juin	1875	54	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier														E			
60	65	Poitras Georges	"	M	Epoux	M	Août	1882	46	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier														E			
		" Georgina	"	F	Epouse	M	Août	1882	46	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.														Can.	Can.	E			
		" Alphéda	"	M	Fils	S	Juin	1901	10	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Edesfish	"	M	Fils	S	Août	1904	7	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Rémi	"	M	Fils	S	Sept.	1905	5	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Yvonne	"	F	Fille	S	Sept.	1907	3	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Irène	"	F	Fille	S	Juillet	1909	1	"	"	"	"	"	"																				E			
61	66	Sage F. X.	"	M	Chef	M	Août	1872	54	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier														E			
		" Delia	"	F	Epouse	M	Déc.	1872	38	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.															E			
		" Victor	"	M	Fils	S	Mars	1896	15	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Yvonne	"	F	Fille	S	Octobre	1897	13	"	"	"	"	"	"																			Can.	Can.	E			
		" Edmond	"	M	Fils	S	Juin	1901	9	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Leo	"	M	Fils	S	Février	1903	8	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Helen	"	M	Fils	S	Juillet	1910	1	"	"	"	"	"	"																				E			
62	67	Ouellet Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1870	39	Québec	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.															E			
		" Délia	"	F	Epouse	M	Sept.	1874	32	N. B.	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.															E			
		" Nellie	"	F	Fille	S	Février	1898	13	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.														Can.	Can.	E			
		" Claude	"	M	Fils	S	Juin	1907	3	"	"	"	"	"	"																				E			
63	68	Ouellet Louis	"	M	Chef	M	Nov.	1864	46	Québec	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.															E			
		" Philomène	"	F	Epouse	M	Août	1870	35	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.														Can.	Can.	E			
		" Stéphane	"	M	Fils	S	Octobre	1901	9	N. B.	"	"	"	"	"																				E			
		" Yvonne	"	F	Fille	S	Mai	1903	8	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Leo	"	M	Fils	S	Janvier	1905	7	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Léonie	"	F	Fille	S	Août	1906	5	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Marie	"	F	Fille	S	Mai	1911	1/2	"	"	"	"	"	"																				E			
64	69	Parent Alexis	"	M	Chef	S	Mai	1888	23	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.															E			
		" Edith	"	F	Nièce	V	Janvier	1910	6/5	Québec	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.															E			
65	70	Parent George	"	M	Chef	M	Avril	1874	37	N. B.	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.															E			
		" Marie	"	F	Epouse	M	Août	1876	34	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.														Can.	Can.	E			
		" Lonie	"	F	Fille	S	Mars	1897	14	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Alice	"	F	Fille	S	Mai	1899	12	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Rose Anne	"	F	Fille	S	Janvier	1903	7	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Irène	"	F	Fille	S	Mai	1905	6	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Alfredda	"	F	Fille	S	Juin	1907	3	"	"	"	"	"	"																				E			
		" Bonik	"	F	Fille	S	Mars	1909	2	"	"	"	"	"	"																				E			
66	71	Parent Florent	"	M	Chef	M	Mars	1879	32	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier													Can.		E			
		" Adeline	"	F	Epouse	M	Nov.	1878	33	Québec	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.															E			
		Poitras Frank X	"	M	Chef	M	Janvier	1881	30	N. B.	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier													Can.	Can.	E			
		" Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1882	29	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.															E			
		" Alice	"	F	Fille	S	Janvier	1911	1/2	"	"	"	"	"	"																				E			
67	72	Bourgeois Fred	"	M	Chef	M	Nov.	1877	33	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier													Can.	Can.	E			
		" Alvina	"	F	Epouse	M	Août	1892	18	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.														Can.	Can.	E			
		" Cyrille	"	M	Fils	S	Juin	1910	6/5	"	"	"	"	"	"																				E			
68	73	Parent Napoléon	"	M	Chef	M	Août	1868	41	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		No	No	P.C.	Fermier														E			
		" Elise	"	F	Epouse	M	Août	1870	39	"	"	"	"	"	"	Aucun		No	No	P.C.															E			